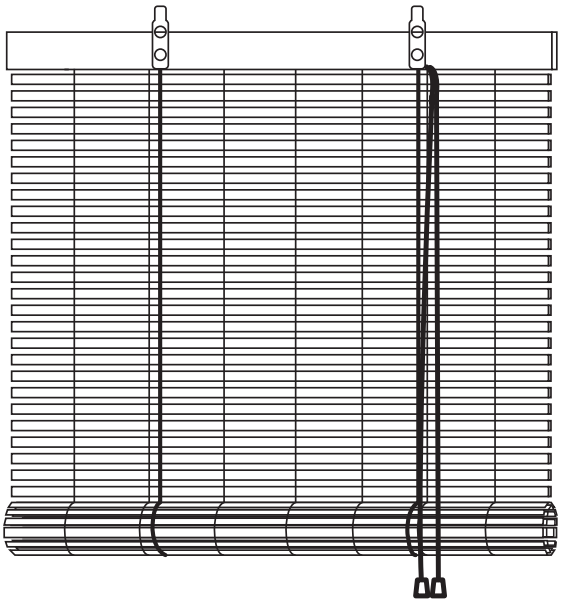
inspire

2 YEARS GUARANTEE*

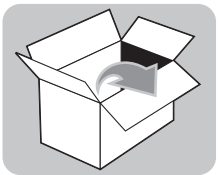
Outdoor



- **FR Notice de Montage - Utilisation - Entretien**
- **ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento**
- **PT Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção**
- **IT Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione**
- **EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης**
- **PL Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji**
- **UA Керівництво По Збірці і Експлуатації**
- **RO Manual asamblare, utilizare și întreținere**
- **EN Assembly - Use - Maintenance Manual**

store enrouleur 100% Bambou -Estor enrollable 100 % bambú -estore enrolável 100% bambu -tenda avvolgibile 100% bambù -Ρόλερ 100% από μπαμπού -roleta zwijana 100% bambus -ролети, 100% бамбукові -jaluzele din bambus 100% -roller blind 100% bamboo

2023/12



A x2

B x4

C x3 40–140cm

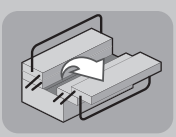
x4 150–200cm

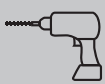
D x2 40–140cm

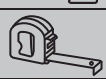
x3 150–200cm

E x1

F x1

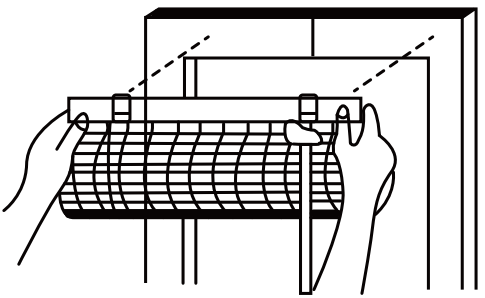




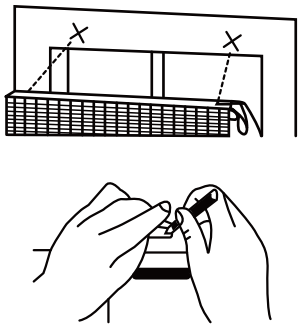


FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση
PL Montaż UA Збірка RO Montaj EN Assembly

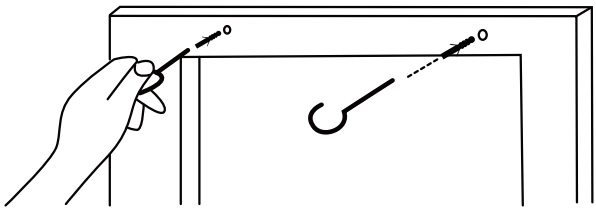
1



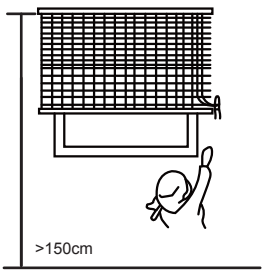
2

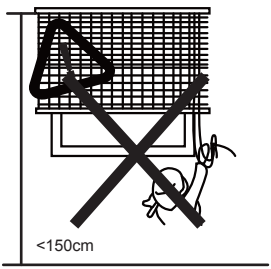


3



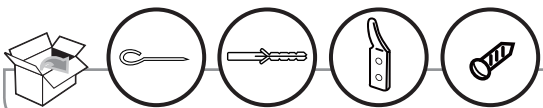
4





Correct / Correcto / Correcto / Corretto / Σωστό / Dobrze / Правильно / Corect / Correct

Incorrect / Incorrecto / Incorrecto / Errato / Λάθος / Zle / Неправильно / Incorect / Incorrect



FR

ATTENTION

—Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes , chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manœuvre du produit.
—Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement , gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant.
—Eloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs.
—Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

Installation du dispositif de sécurité (taquet de blocage)

—Le taquet doit être fixé sur une surface solide en utilisant des vis de fixation adapté au type de mur.
—Le taquet doit être placé assez haut pour être hors de portée des petits enfants, mais encore accessibles aux adultes.
—Le cordon doit alors être enroulé autour du taquet de manière à être ''en forme de huit'',comme indiqué dans le schéma.

Installation et stockage

—Veillez à l'installer à l'abri des intempéries pour préserver ses qualités esthétiques et fonctionnelles.
—Avant de le replier ou de le ranger, assurez-vous de bien sécher le store en bambou.
—Pendant les périodes hivernales, il est impératif de ranger le store en bambou extérieur dans un endroit sec afin de prévenir tout dommage lié à l'humidité et de garantir sa durabilité.

Entretien

Passer à l'aspirateur ou dépoussierer doucement avec une brosse douce.
Nous vous recommandons de vérifier l'intégrité des fixations et des dispositifs de sécurité après le nettoyage et regulièrement.

ATENCIÓN

—Los niños pequeños pueden estrangularse con los bucles formados por las cuerdas, cadenetas, correas y cordones internos que permiten maniobrar el producto.
—Para evitar la estrangulación y el enredo, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños, ya que se les podrían enrollar alrededor del cuello.
—Colque las camas de los niños y los muebles lejos de los cordones que accionan los estores interiores.
—No ate los cordones entre sí. Asegúrese de que no se retuerzan y no formen ningún bucle.

Instalación del dispositivo de seguridad (tope de bloqueo)

—El tope se debe fijar a una superficie sólida mediante tornillos de sujeción adecuados para el tipo de pared.
—El tope se debe colocar a una altura que quede fuera del alcance de los niños, pero que sea accesible para los adultos.
—El cordón se debe enrollar «haciendo ochos» alrededor del tope, tal y como se indica en el esquema.

Instalación y almacenamiento

—Para preservar sus cualidades estéticas y funcionales, asegúrese de instalarlo protegido de las inclemencias meteorológicas.
—Asegúrese de secar bien el estor de bambú, antes de enrollarlo o de guardarlo.
—Durante los meses de invierno, es imprescindible guardar el estor de bambú de exterior en un lugar seco para evitar que la humedad lo dañe y garantizar, así, su duración.

MANTENIMIENTO

Quitar el polvo con un aspirador o con un cepillo suave.
Le aconsejamos que compruebe la integridad de las fijaciones y de los dispositivos de seguridad tras la limpieza y el ajuste.

PT

ATENÇÃO

—As crianças pequenas podem estrangular-se com os laços formados pelos cordas,correntes, cintas e cordões usados para operar o produto.
—Para evitar o risco de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance das crianças pequenas.Os cordões podem enrolar-se em volta do pescoço de uma criança.
—Afaste as camas das crianças e os móveis dos cordões utilizados para operar os estores interiores.
—Não amarre os cordoes uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não estão torcidos nem formam laços.

Instalação do dispositivo de segurança (bloqueador)

—O bloqueador deve ser fixo a uma superfície sólida utilizando parafusos adaptados ao tipo de parede.
—O bloqueador deve ser instalado a uma altura que não seja zcessível a crianças mas facilmente acessível para os adultos.
—O cordão deve ser enrolado em volta do bloqueador"em forma de oito", como indicado no esquema.

Instalação e Armazenamento

—Certifique-se de que é colocado longe das intempéries para preservar as suas qualidades estéticas e funcionais.
—Antes de o dobrar ou arrumar, certifique-se de que seca bem o estore de bambu.
—Durante os meses de inverno, é essencial guardar o estore exterior de bambu num local seco para evitar danos provocados pela humidade e garantir a sua durabilidade.

MANUTENÇAO

Limpe a poeira com um aspirador ou uma escova macia.
Recomendamos que verifique a integridade das fixações e dos dispositivos de segurança depois da limpeza e de forma regular.

ATTENZIONE

—I cordoni, le catenelle, le cinghie e le corde interne per l'apertura/chiusura del prodotto potrebbero formare dei cappi: rischio di strangolamento per i bambini piccoli.
—Per evitare rischi di strangolamento e per prevenire l'aggrovigliamento delle corde, tenerle fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero avvolgersi attorno al collo dei bambini.
—Posizionare i letti dei bambini e i mobili lontano dalle corde per l'apertura/chiusura delle tende interne.
—Non legare insieme le corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino e non formino cappi.

Installazione del dispositivo di sicurezza (gancio di bloccaggio)

—Il gancio deve essere fissato su una superficie solida, utilizzando delle viti difissaggio adeguate al tipo di muro.
—Il gancio deve essere posizionato piuttosto in alto, per essere fuori dalla portata dei bambini, ma accessibile agli adulti.
—Il cordone deve quindi essere arrotolato attorno al gancio a forma di 8, come indicato nello schema.

Installazione e archiviazione

—Assicurarsi di installarla al riparo dalle intemperie per preservarne le qualità estetiche e funzionali.
—Prima di piegarla o riporla, assicurarsi di asciugare bene la tenda da sole in bambù.
—Durante i periodi invernali, è indispensabile riporre la tenda da sole in bambù per esterni in un luogo asciutto per evitare danni dovuti all'umidità e garantirne la durata.

MANUTENZIONE

Passare con l'aspirapolvere o spolverare delicatamente con una spazzola morbida.
Raccomandiamo di verificare l'integrità dei dispositivi di fissaggio e dei dispositivi di sicurezza dopo la pulizia e di controllarli regolarmente.

EL

ΠΡΟΣΟΧΗ

— Τα σχοινιά, οι αλυσίδες και οι ιμάντες, καθώς και τα εσωτερικά κορδόνια για το χειρισμό του προϊόντος μπορούν να σχηματίσουν θηλιές από τις οποίες τα μικρά παιδιά διατρέχουν κίνδυνο στραγγαλισμού.
— Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού και εμπλοκής, έχετε τα κορδόνι μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορούν να τυλιχτούν γύρω από το λαιμό ενός παιδιού.
— Απομακρύνετε τα κρεβάτια των παιδιών και τα έπιπλα από τα κορδόνια για τα εσωτερικά στόρια.
— Μη δένετε μεταξύ τους τα κορδόνια. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν συστρέφονται και ότι δεν σχηματίζουν θηλιά.

Εγκατάσταση του εξαρτήματος ασφαλείας (σφήνα ασφάλισης)

—Η σφήνα θα πρέπει να στερεώνεται σε σταθερή επιφάνεια με κατάλληλες βίδες στήριξης για το είδος του τοίχου.
—Η σφήνα θα πρέπει να τοποθετείται αρκετά ψηλά, σε σημείο που δεν φτάνουν τα μικρά παιδιά, αλλά είναι προσβάσιμο από τους ενήλικες.
—Το κορδόνι θα πρέπει να τυλίγεται στη σφήνα σε «οχτάρι», όπως υποδεικνύεται στο σχήμα.

Τόπος αποθήκευσης εγκατάστασης

— Βεβαιωθείτε ότι την έχετε τοποθετήσει σε χώρο μακριά από δυσμενείς καιρικές συνθήκες προκειμένου να διατηρήσετε τις αισθητικές και λειτουργικές της ιδιότητες.
— Προτού τη διπλώσετε ή την αποθηκεύσετε, βεβαιωθείτε ότι η τέντα μπαμπού έχει στεγνώσει πλήρως.
— Κατά τους χειμερινούς μήνες, είναι απαραίτητο να αποθηκεύετε την τέντα εξωτερικού χώρου από μπαμπού σε ξηρό μέρος προκειμένου να αποτρέψετε βλάβες που οφείλονται στην υγρασία και να διασφαλίσετε την ανθεκτικότητά της.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Περάστε με την ηλεκτρική σκούπα ή απομακρύνετε απαλά τη σκόνη με μια μαλακή βούρτσα. Σας συνιστούμε να ελέγχετε την ακεραιότητα των στηριγμάτων και των διατάξεων ασφαλείας μετά από τον καθαρισμό και ανά τακτά διαστήματα.

UWAGA

— Młodsze dzieci mogą się udusić w wyniku zaplątania w pętle powstałe ze sznurków, łańcuszków, pasków i linek, służących do poruszania produktem.
— Aby zapobiec uduszeniu i zaplątaniu, linki należy umieścić w miejscu niedostępnym dla młodszych dzieci. Linki mogą owinąć się wokół szyi dziecka.
— Łóżeczko dziecięce oraz sprzęt należy stawiać w bezpiecznej odległości od linek sterujących roletami wewnętrznymi.
— Nie łączyć linek ze sobą. Upewnić się, czy linki nie są skręcone i nie tworzą pętli.

Instalacja mechanizmu zabezpieczającego (knagi blokującej)

—Knaga powinna być zamocowana do solidnej powierzchni za pomocą śrub dostosowanych do rodzaju ściany.
—Knaga powinna być zamontowana dość wysoko, aby znajdowała się poza zasięgiem małych dzieci, a nadal była dostępna dla dorosłych.
—Sznurek należy owinąć wokół knagi w "ósemkę", tak jak to przedstawiono na schemacie.

Instalacja przechowywania

— Aby zachować jej walory estetyczne i funkcjonalne, należy ją zamontować w miejscu osłoniętym, chroniąc przed złymi warunkami pogodowymi.
— Przed złożeniem lub przechowywaniem należy dokładnie wysuszyć roletę bambusową.
— W miesiącach zimowych zewnętrzną roletę bambusową należy przechowywać w suchym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wilgocią i zapewnić jej trwałość w czasie.

KONSERWACJA

Włączyć odkurzacz lub odkurzyć przy pomocy miękkiej szmatki.
Zaleca się sprawdzić wszystkie mocowania i zabezpieczenia po myciu i upewniać się regularnie, że nic się nie zmieniło.

UA

УВАГА!

—Петлі на шнурах живлення, ланцюгах, стрічках і внутрішніх шнурах, які управляють продуктом, можуть викликати задушення в маленьких дітей.
—Щоб уникнути удушення й заплутування, тримайте шнури в недоступному для маленьких дітей місці. Шнури можуть обернутися навколо шиї дитини.
—Пересуньте ліжка, дитячі колиски й меблі подалі від шнурів віконних фіранок.
—Не зв'язуйте шнури. Переконайтеся, що вони не перекручені і не створюють петлю.

Всатановлення запобіжного пристрою (фіксатора)

—Фіксатор потрібно закріпити на твердій поверхні за допомогою кріпильних гвинтів, що відповідають типу стіни.
—Фіксатор має бути розташований досить високо, щоб до нього не могли дістати діти, але в межах досяжності для дорослих.
—Шнур повинен бути намотаний на фіксатор так, щоб утворювати форму «вісімки», як зазначено на схемі.

Встановлення і зберігання

—Необхідно встановлювати якомога далі від несприятливих погодних умов, щоб зберегти естетичні та функціональні якості.
—Перед складанням або зберіганням обов'язково ретельно просушіть бамбукові жалюзі.
—Взимку бамбукові жалюзі необхідно зберігати в сухому місці, щоб уникнути впливу вологи та забезпечити їхню довговічність.

обслуговувлння

Очищати від пилу за допомогою пилососа або м'якої щітки
Ми рекомендуємо вам перевіряти цільність кріплень і фіксаторів після прибирання, а також час від часу.

ATENȚIE

— Copiii mici se pot strangula cu buclele formate de şnururile, lanțurile, chingile şi cordoanele interioare care operează produsul.
— Pentru a evita strangularea sau prinderea, nu lăsați şnururile la îndemâna copiilor mici. Acestea se pot înfăşura în jurul gâtului copilului.
— Mutați pătuțurile copiilor şi mobila departe de şnururile jaluzelelor.
— Nu legați şnururile între ele. Asigurați-vă că acestea nu se răsucesc şi nu ajung să formeze bucle.

Instalarea dispozitivului de siguranță (tachet de blocare)

—Tachetul trebuie să fie fixat pe o suprafață solidă, folosind şuruburile defixare corespunzătoare tipului de perete.
—Acesta trebuie plasat suficient de sus pentru a nu fi la îndemâna copiilor mici, dar accesibil adulților.
—Şnurul trebuie înfăşurat pe tachet „în formă de opt", aşa cum se arată în figură.

Instalarea și stocare

— Asigurați-vă că îl instalați la adăpost de intemperii pentru a-i păstra calitățile estetice și funcționale.
— Înainte de a o plia sau de a o depozita, asigurați-vă că jaluzeaua din bambus este bine uscată.
— Pe durata perioadelor de iarnă, este obligatoriu să depozitați jaluzeaua din bambus de exterior într-un loc uscat pentru a preveni orice daune legate de umezeală și pentru a asigura durabilitatea sa.

întreținere

Treceți uşor cu aspiratorul sau cu o perie moale pentru a şterge praful.
Se recomandă verificarea integrității fixărilor şi a dispozitivelor de siguranță, după curățare şi în mod regulat.

EN

WARNING

—Young children can be strangled by loops in pull-cords, chains, tapes, and inner cords that operate the product.
—To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck.
—Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
—Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

Installation of the safety device (cord cleat)

—The cleat must be fixed on a solid surface using mounting screws suitable for the type of wall.
—The cleat should be placed high enough to be out of the reach of children, but still accessible to adults.
—The cord must be wrapped around the cleat to form a figure of eight, as shown in the diagram.

Installation & Storage

—Make sure you install it away from bad weather to preserve its aesthetic and functional qualities.
—Before folding or storing, be sure to dry the bamboo awning thoroughly.
—During the winter months, it is essential to store your outdoor bamboo awning in a dry place to prevent any moisture-related damage and to guarantee its durability.

cleaning

Vacuum or dust gently using a soft brush.
We recommend that you check the solidity of the mountings and safety devices after cleaning and regularly.

* Garantie 2 ans / Garantía 2 años / Garantia 2 anos / Garanzia 2 anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2 lata / Гарантія 2 роки / Garanție 2 ani / 2 years guarantee

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ
04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Made In China 2023